L'Egalité de Roubaix-Tourcoing

ROUBAIX

Nos bureaux de Roubaix, 45, rue de la Gare (Téléphone 351.17) sont ouverts au public tous les jours de 8 à 12 h. et de 14 à 18 heures. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 17 heures.

Camouflez vos lumières

Dans la nuit du 8 au 9 novembre, le CAMOUFLAGE ABSOLU EST OBLIGATOIRE de 17 h. 23 à 7 h. 47.

LES NOUVELLES DE LA VILLE

Un indélicat jeune homme est arrêté pour vol d'un portefeuille

M. Edgard Gouzy, 31 ans, demeurant 12 rue Jean Jaurès, à Quievrechain, est occupé, en qualité de décorateur, aux Etablissements Liagre, 211 rue de Lannoy. Ces jours dernier, en reprenant possession de ses habits déposés au vestiaire, il constata avec amertume la disparition de son portefeuille renfermant une somme de 2.600 frs, des papiers d'identité ainsi qu'une carte de priorité aux invalides. Une enquête fut ouverte sans retard.

Habilement menée, elle vient de se terminer par l'arrestation du coupable, François Vermeeren, 20 ans, manœuvre tolier chez Liagre, domicilié 159 rue Jules Guesde, cité Saint-Joseph 32.

Une perquisition effectuée en son domicile permit de retrouver l'argent qui avait été caché dans un poste de T.S.F. se trouvant dans la chambre du voleur. Quant au portefeuille, il aurait été jeté sur la rue avec les divers papiers qu'il contenait. L'indélicat manœuvre a été déféré au Parquet de Lille.

DEUX DE PLUS AU TABLEAU

Hier matin, vers 11 h., dans le hall de la Salle Henri Wattremez, rue de l'Hospice, un oisdam s'est approprié la bicyclette de Mme Hion, née Yvonne Hourez, 45 ans, ménagère, 40 rue Charles Gounod, qui subi un préjudice de 2.500 frs.

— La même mésaventure est survenue vers 9 h. 45, à Mme Volckaert, née Celeste Guisen, 24 ans, ménagère, 71 rue des Fosses, laquelle avait déposé son vélo sous le porche du bâtiment des Contributions Directes rue du Vieil Abreuvoir Préjudice : 1.500 frs.

TROP TARD

Hier matin, une patrouille de police remarqua qu'il y avait encore de la lumière, vers 1 h. 30, dans le café exploité au numéro 129 de la rue de la Gare, par Arthur Desmulier. Le trop complaisant commerçant a recolté une contravention pour fermeture tardive.

LE TRAFIC DE LA VIANDE

Des inspecteurs de sûreté ont arrêté Marcel Loquet, 27 ans, monteur en fer, 15 rue Turgot, cité Saint-Joseph, 11 qui transportait 10 kilos de viande de veau. La marchandise a été confisquée et le fraudeur verbalisé.

UN ACCIDENT

Hier matin, on a admis à l'hôpital La Fraternelle, Mme M.-L. Bouvry, 52 ans, demeurant 51 rue de l'Epeule, cour Desrousseaux, 19, qui la veille au soir avait été coincée entre un tramway et un autre, à l'arrêt de la Planche-Epinoy.

Le Concert de gala pour les prisonniers de la paroisse Saint-Michel

Le concert de gala mis sur pied par la Chorale Saint-Michel, au profit des prisonniers de la Paroisse, aura lieu le dimanche 8 novembre à 14 h. 30 en la salle des fêtes de la rue Rocroi, avec le concours des meilleurs artistes. Le programme de choix qui sera offert au public sera de toute beauté.

Une tombola très intéressante sera tirée au cours de la séance.

Pour la location des places s'adresser jeudi et vendredi de 18 h. à 18 h. et samedi de 14 h. à 18 h. 220, rue Jouffroy.

Nous aurons de la viande de cheval

Le Centre d'abattage informe les consommateurs que de la viande de cheval a été attribuée aux bouchers chevalins suivants : MM Hennick, rue Pierre-Motte 13, Roubaix ; Lehoucq, rue de l'Alouette, 38 bis, Roubaix ; Lepoutre, rue de Tourcoing, 178, Roubaix ; Ottevaere, rue de France, 117, Roubaix ; Paix, rue Jules-Guesde, 115, Roubaix ; Willaert, rue Archimède, 58, Roubaix ; Wullen, rue de l'Alma, 150, Roubaix ; Conein, rue Ferrer 27, Wasquehal.

Les permis de construire

Les autorisations suivantes ont été accordées :

M. Pierre Derpe, 22 rue des Pyramides à Roubaix, refection de son immeuble sinistré, 43 Boulevard des Reims, 130.

Mme Augusta Lepoutre, 32, rue du Pays à Roubaix, sous réserve des art. 183 et suivants relatifs aux barrières, de faire démolir un immeuble sis 41, rue de la Fosse-aux-Chênes et d'y poser une cloture. L'alignement sera donné sur simple demande au moment des travaux.

Sociétés et Comités

ASSOCIATION INSTITUT TURGOT. — Les familles des membres prisonniers sont invitées à se présenter avec une étiquette adresse destinée au colis de Noël offert par l'Amicale, le dimanche 8 de 10 h. à 11 h. 30, au siège, rue du Collège.

HARMONIE DES ANCIENS SOLDATS FRANCAIS. — Samedi 7, à 17 heures, au siège, répétition généralé pour les musiciens.

SOCIETES SPORTIVES AU DISTRICT TERRIEN DE BASKET-BALL

Une conférence sur l'arbitrage sera faite par M. Danna, arbitre fédéral, dimanche 8 Novembre, à 10 h., à l'Hôtel du Midi, Grand'Place, Roubaix.

Les candidats-arbitres de la région Roubaix, Tourcoing, Wasquehal, Wattrelos y sont instamment invités.

AUX ARBITRES ET CANDIDATS. — Samedi 8 novembre à 19 h. 30 à la Ligue des Sports, permanence : compte rendu moral et financier en faveur du nos prisonniers, et causerie par M. Lucien Herbaut, arbitre fédéral.

ETAT CIVIL

Naissances : Charles Lanssens, de Croix, rue de Metz, 8, né rue de Lannoy, 848 ; Christian Mouveaux, rue de Tournai, 8 ; Alain Leroy, de Leers (France), rue Jules Ferry, 8, né boulevard de la République, 76.

Publications : Adolphe Cocreman, rue Cuvelle, 3, et Gertrud Sonntag, de Neukirchen (Allemagne) ; Pierre Decuyper, scieur de bois, rue de la Mackellerie, 169, et Zulme Delannoy, empaqueteuse, place Chaptal, 21 ; Wladyslaw Swietek, ajusteur outilleur, rue Jules Guesde, 293, cour Fauqueux, 1 et Maria Switale, piquûrière, rue Bernard, 34, cour Duthy, 6.

Décès : Valentine Dupuich, veuve Rostichen, 76 ans, rue Ingres, 56 ; Julia Velles, veuve Grenier, 66 ans, rue Saint-Jean, 52 ; Evelina Vanackère, épouse Dumey, 78 ans, rue du Fontenoy, cour Moreau, 9.

WATTRELOS

COMITE D'ASSISTANCE AUX PRISONNIERS

La remise des étiquettes pour l'envoi du 17e colis aux prisonniers de guerre de Wattrelos se fera au Pavillon des Vieux Ménages, suivant l'horaire ci-après :

Lundi 9 novembre, de 14 à 17 h., de 1 à 150 ; mardi 10, de 14 à 17 h., 151 à 300 ; mercredi 11, 301 à 450 ; jeudi 12, 451 à 600 ; vendredi 13, 601 à 750 ; lundi 16, 751 à 900 ; mardi 17, 901 à 1.050 ; mercredi 18, 1.051 à 1.200 ; jeudi 19, 1.201 à 1.350 ; vendredi 20, 1.351 à la fin.

En cas d'empêchement, les intéressés peuvent se faire représenter par une autre personne, pourvu que celle-ci soit munie de la carte de colis, de l'étiquette-adresse et de la somme de 60 fr. (soixante), coût du colis.

En raison de l'importance du colis, la boîte étant entièrement remplie, les familles qui apporteront des denrées ou objets d'un volume trop grand pour y être insérés, auront à verser un supplément de cinq francs pour un deuxième emballage.

Le comité prie les familles de bien vouloir remplir elles-mêmes l'étiquette-adresse.

POUR LES COLIS DES PRISONNIERS

Dans l'obligation de fournir du vieux papier pour obtenir le papier neuf et les cartons nécessaires à la confection des colis, le Comité fait un appel pressant auprès des familles des prisonniers pour qu'elles lui apportent du vieux papier, en venant remettre l'étiquette du colis. Il compte sur la bonne volonté de tous pour l'aider dans sa tâche qui devient de jour en jour plus difficile.

Passage du Percepteur. — Jeudi 12 novembre, aux heures habituelles, perception des impôts au café du Lion d'Or (angle des rues R.-Salengro et de la Gendarmerie).

Anciens Combattants Belges. — Les combattants belges des guerres 1914-18 et 1940, ainsi que la Colonie belge de Wattrelos, sont invités à assister très nombreux à la messe du souvenir qui sera célébrée dimanche 8, en l'église St-Maclou (Centre), à 11 h. 20.

Paiement des pensions le vendredi 6 novembre et le samedi 7, de 14 à 17 h. Le dimanche 8 il n'y aura pas de paiement.

Fraternelle des Combattants Wattrelosiens. — Dimanche 8, de 9 h. 30 à 11 h., aura lieu au siège, 15 Grand'Place, la distribution du 11e secours aux prisonniers de guerre.

Se munir de la carte blanche et de la dernière correspondance du prisonnier.

Le même jour, à 11 h. 20, en l'église St-Maclou, sera célébrée la messe anniversaire du souvenir.

Amical Club Wattrelos (Basket-Ball - Section du Centre). — Jeudi à 19 heures, réunion pour tous les joueurs, formation des equipes pour les rencontres de dimanche prochain.

PHILHARMONIE DU CRETINIER. — Répétition vendredi 6, à 19 h. 30, au siège.

Etat civil. — **Publications de mariage** : Arthur Tournemine, électricien, rue de Madagascar 8, et Geneviève Lolidan, rue Esse 56, à Mouvaux ; Fernand Leconte, employé des Postes, rue Daresu, à Paris (XIVe arrt), et Simone Bredien, rue de l'Espierre 5 ; Maurice Leconte, comptable, rue Carnot 183, et Raymonde Deveriewaere, musicienne, rue d'Oran 190, à Roubaix.

Décès : Laure Desnoulet, Vve Prunvost, sp., 78 ans, rue de Béthune, Impasse Piot 18 ; Laurence Parmentier, sp., 61 ans, rue des Poilus 2 ; Madeleine Barenne, sp., 42 ans, rue Lerousse 80.

CROIX

Pour les repas des vieillards

Nous avons signalé la belle initiative du « Service familial d'entr'aide » de Croix et qui a pour but d'offrir, le dimanche, un repas à un certain nombre de personnes âgées de plus de 85 ans et se trouvant dans une situation difficile du fait de la guerre.

Pour faire face aux dépenses de ces repas, le Comité, outre des dons généreux, qui lui ont permis de commencer cette « Tournée de solidarité » et d'amitié » doit rechercher des ressources importantes.

A cet effet, il organise pour le dimanche 15 Novembre, à 15 h. 30, salle Jeanne d'Arc, rue Ferrer, un grand gala avec le concours de la troupe théâtrale René Préjan.

La location sera ouverte au café Saint-Pierre, place de la Liberté, à partir du lundi 9 Novembre, jusqu'au dimanche 15.

AU PROFIT DU COLIS DES PRISONNIERS

Ainsi que nous l'avons annoncé, un grand jeu de 421 sera donné par le comité d'assistance aux prisonniers, avec le concours de plusieurs cabaretiers Croisiens. Le jeu commencera le dimanche 15 Novembre et se poursuivra les 22 et 29 Novembre.

Le prix du billet de participation a été fixé à 1 fr.

De très nombreux prix consistant en denrées diverses et lots seront disputés.

D'autres lots en nature, très intéressants, seront ajoutés.

LE GOUTER DES MERES

Le Comité rappelle aux mères désireuses de participer au goûter quotidien des mères que le dernier jour de l'inscription a été fixé à demain samedi, au local du Secours National, 129, boulevard Zola.

Ce goûter est organisé par la Croix-Rouge de Roubaix, en accord avec le Secours National. Des affiches expliquant le fonctionnement de ces repas sont placardées chez les boulangers. Prière d'en prendre connaissance.

Union Mutuelle Cretaienne. — L'assemblée de Novembre aura lieu le dimanche 8, au café St-Pierre, place de la Liberté. La Commission tiendra une courte réunion à 14 h. 45, pour établir le reglement du tournoi de boules et de cartes qui doit se poursuivre en décembre et janvier.

A 16 h. 30, inscription des concurrents aux deux tournois et tirage au sort des équipes.

Un millier de francs a été prévu pour ce tournoi sensationnel. Aucune inscription ne sera admise après le dimanche 8 Novembre, sauf sur une demande présentée par le sociétaire, avant dimanche prochain, au secrétariat, 75, avenue de Paris.

Perception de Croix. — Le bureau de la perception de Croix est ouvert au public les mardis et vendredis de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h. ; les samedis, de 9 à 12 h. Ce bureau est situé 165 bis, Grande-Rue, à Roubaix.

Comité d'assistance aux prisonniers. — Le Comité se réunira dimanche 8 novembre, à 11 h., au siège, boulevard Zola, 139. Des questions d'extrême urgence y seront traitées, les membres du Comité sont priés d'être exacts au rendez-vous.

Médaillés du travail. — Dimanche 8 novembre, au Café du Progrès, permanence de 10 h. 30 à 11 h. Paiement des allocations mensuelles et secours H. et S. P. du mois d'octobre. Les nouveaux médaillés ayant donné leur adhésion à l'Amicale sont invités à retirer leur livret matricule et à effectuer le reglement de leurs cotisations.

Rentrez les poubelles. — Il est rappelé que les poubelles doivent être rentrées chaque soir à l'intérieur des habitations. Il est formellement interdit de les laisser sur les trottoirs à la tombée de la nuit. La police sévira.

Les habitants sont tenus également de dégager les trottoirs de tous les obstacles qui pourraient constituer un danger pour la circulation.

Etat Civil. — Décès : Libbrecht Marceau, 66 ans, rue de la Pleine, 13 ; Ledoux Julien, 62 ans, manœuvre, rue Lavoisier, 30 ; Everaere Raymonde, fileuse, rue Ferdue, 12.

WASQUEHAL

LA BICYCLETTE D'UNE RELIGIEUSE EST VOLEE

Alors qu'elle se trouvait dans la maison d'un défunt, 104, rue Jean-Bart, une religieuse garde-malade de la Communauté des Sœurs franciscaines de Wasquehal, a eu la désagréable surprise de se voir dérober sa bicyclette laissée un court instant à la porte de l'habitation. On enquête.

Le 24e COLIS AUX PRISONNIERS

Le Comité local d'assistanse aux prisonniers procedera cette semaine à la remise du 24e colis destiné aux prisonniers. Au Centre, la distribution aura lieu demain vendredi de toute la journée à partir de 8 h. 30 au siège de la Famille du Prisonnier, place Gambetta. Pour le Capreau, et le Planche-au-Riez, la distribution aura lieu samedi aux mêmes heures à la salle des soupes populaires, rue Rosa-Bonheur.

LES SOUPES POPULAIRES

La remise des tickets aux bénéficiaires de la soupe populaire pour la semaine du 9 au 14 novembre aura lieu salle due Rosa-Bonheur, pour le Capreau, samedi de 8 h. 30 à 11 h. 30 et de 14 à 17 h. 20, salle des fêtes, rue Jean-Macé, pour les Bonnet.

Pour tous renseignements, s'adresser à Croix, 47, rue de Maubeuge, à la permanence qui fonctionnera dimanche de 10 heures à midi trente.

Au Bureau de Perception. — Le bureau du Percepteur de Croix-Wasquehal, 165 bis, Grande Rue, à Roubaix, sera ouvert vendredi, de 9 h. à midi et de 14 à 18 h. ainsi que samedi de 9 h. à midi.

Consultations prénatales. — Samedi de 14 à 16 h., des consultations prénatales seront données à la Maternité municipale, 2, place Fénelon.

A l'Harmonie « La Jeune France ». — Dimanche 8, de 10 h. 30 à midi, cours de solfège et d'instruments au siège, Café Dunslager, 8, rue Pasteur, où on peut présenter les nouveaux élèves aux professeurs chargés de ces cours.

A la Caisse « La Famille ». — Pour le Centre, le Secrétariat 16, rue Victor-Hugo, sera ouvert samedi de 14 à 15 h. pour le reglement des prestations. Au Capreau, la permanence, 1, rue de Roubaix, sera ouverte dimanche matin de 8 à 10 h., dans le même but.

Symphonie. — Dimanche 6, à 8 h. 15, cours de solfège pour jeunes filles à la salle d'honneur de la Mairie.

Pharmacien de garde. — Dimanche 8, M. Hostaux, angle de l'avenue Clémenceau et de la rue Coli, pour le secteur de Wasquehal et Fiers-Breucq.

La 1re foulée de cross. — Dimanche 8 Novembre, à 15 h., au stade municipal, rue Delerue, sera donné le départ de l'éliminatoire ouverte aux jeunes gens de Wasquehal, Croix et Fiers.

Elle se disputera sur un parcours de boucle de 3 km ; arrivée au stade municipal. Les inscriptions seront reçues à partir de 14 heures.

Etat Civil. — Publication : Roger Decarnin, garde auxiliaire, 27, rue de Mulhouse à Wasquehal et Lucienne Pleavet, lingère, 40, rue de Belfort à Croix.

Décès : Julie Mullier, épouse Delesalle, 64 ans, rue Jean Bart, 104.

FLERS

Gain de Terre Familial. — Les jardiniers du groupe « Fort de Barbione » peuvent se présenter au siège, Café Coucke, dimanche 8 novembre de 9 à 12 h., pour le réglement de la cotisation 1942 et la commande de graines et engrais, fait délégué du groupe, M. A. Gaudefroy.

LEERS

Concerts de l'Amicale. — Les 6 et 15 Novembre à 15 h., en la salle des fêtes de l'Ecole des garçons, le Groupe Lyrique de l'Amicale des Anciens Elèves des Ecoles publiques interprétera la belle opérette en 3 acte de Paul Deapas : « Le secret du Chemineau » et une désopilante comédie en un acte : « Le placard électrique ».

La location est ouverte à l'estaminet de Mme Vve Delreux, au Dépôt. Prix des places : 8 et 6 fr. Les enfants non accompagnés ne seront pas admis.

La Famille du Prisonnier. — La permanance se tiendra au Foyer Populaire, dimancha 8 novembre de 11 h. à midi.

Etat Civil. — Publications de mariage : Edmand Lemaitre, bonnetier et Marguerite Rasson, soignause de filature à Leers.

LYS

POUR LES PRISONNIERS

Vu la pénurie de papier qui nous frappe actuellement, et pour continuer une œuvre avant tout indispensable : l'envoi de colis à nos prisonniers, nous faisons appel aux familles de ceux-ci ainsi qu'aux autres personnes pour qu'elles nous apportent de vieux papiers (vieux livres, vieux journaux, etc...) qui nous permettront d'obtenir l'emballage nécessaire aux expéditions.

A cet effet un service de récupération fonctionnera au Patronage rue Echevin, le vendredi 6 novembre, de 14 à 17 h.

Secours National. — Le paiement des secours se fera à la Mairie (4e bureau), le samedi 7 novembre à 11 heures.

HALLUIN

L'ivresse. — Rencontrés en complet état d'ivresse, la police a verbalisé : André Denervet, 36 ans, tailleur d'habit, demeurant à Menin, 207, rue de Lille ; Agnès Martelez, 18 ans, servante domiciliée rue Poczelhock, 14, à Becelaere (B.) et Germaine Denervet, 34 ans, esthétière, à Molsbrock (B.), Chaussée Hsaeht, 22.

Il était l'heure. — Les gardiens de la paix en patrouille après l'heure du couvre-feu, ont rencontré : Michel Devoldère, 24 ans, tailleur de lin et son frère Antoine Devoldère, 26 ans, également ouvrier linier, demeurant à Huisse (B.), Maisons Blanches, 175.

Les deux délinquants ont récolté une contravention.

In Memoriam ! — Le Groupe Hallluinois de mutilés de guerre invite toutes les Sociétés à se faire représenter, en envoyant leur drapeau accompagné d'une délégation, à la messe du souvenir qui se fera le 8 novembre, à 9 h. 30, en l'église Saint-Hilaire.

Les veuves de guerre sont invitées à venir nombreuses à cette cérémonie. Des places seront réservées dans la grande nef de l'église.

Secrétariat des Prisonniers libérés. — Pour répondre à l'appel du groupe des mutilés, les prisonniers libérés sont priés de bien vouloir assister à la messe du souvenir qui sera dite cette année le 6 novembre, à 8 h. 30, en l'église Saint-Hilaire.

Des places leur seront réservées dans la grande nef de l'église.

Corporation des tailleur d'habits. — Une permanence est organisée pour dimanche 8 novembre, au café des Vieux Amis, rue Gustave Desmettre, de 15 h. 30 à 17 h. 30.

Alcool à brûler. — Distribution des bons aux personnes privées de gaz ce vendredi 6 novembre, de 10 h. à 11 h. 30 et de 18 à 18 h., à la Mairie (salle de musique).

Se munir de la carte de charbon.

Ebouage. — Ce vendredi, enlèvement des ordures ménagères dans le secteur du quartier de la gare.

Union Olympique. — Ce vendredi, à 19 h., salle du Stade municipal, entraînement des athlètes de la section de lutte.

Etat civil. — **Naissance** : Claude Walleron, 26 rue de la Rouge Porte.

Décès : Arthur Vermaut, 55 ans, 359 rue de la Lys.

RONCQ

Aux prisonniers libérés. — Dimanche 6 Novembre, une messe sera dite, en l'église Saint Piat, à 8 h. 30, à l'intention de Adrien Dely, prisonnier décédé. Tous les prisonniers libérés sont invités à y assister et à se grouper dans le haut de l'église.

Société « La Jeanne d'Arc ». — Ce jeudi soir, salle de la rue du docteur Galissot, éducation physique pour les jeunes filles à 19 h.

Demain vendredi, à 19 h. 30, répétition de gymnastique et éducation physique pour les adultes.

BONDUES

RÉUNION DE LA DÉLÉGATION SPÉCIALE

Une réunion de la délégation spéciale s'est tenue sous la présidence de M. Lucien Breine, M. Pierre Say, secrétaire, après avoir lu les procès-verbaux, la délégation passe à l'examen du compte administratif du président et du receveur (1941) : recettes, 1.878.495 fr. 10 ; dépenses, 639.644 fr. 80 ; excédent, 1.238.850 francs 50.

COMPTES DE L'HOSPICE ET DU BUREAU DE BIENFAISANCE

Compte administratif de l'Hospice (1941) : recettes, 135.709 fr. ; dépenses, 88.582.90 ; excédent, 47.146.10.

Budget additionnel de l'Hospice (1942) qui s'équilibre en recettes et dépenses à un excédent de 47.455.40.

Bureau de bienfaisance (compte administratif 1941) : recettes, 119.066 francs 60 ; dépenses, 2.396 fr. 30 ; excédent, 116.658 fr. 50.

Budget additionnel 1942 du Bureau de bienfaisance qui s'équilibre en recettes et dépenses à 118.658.50.

Budget primitif 1943 du Bureau de bienfaisance qui s'équilibre à un excédent de 40.682 fr. 40.

Personnel communal. — La Commission spéciale passe ensuite à l'attribution d'un supplément de traitement aux pensionnés communaux titulaires en application au 31 octobre 1941. Elle attribue également au personnel titulaire et auxiliaire une indemnité spéciale accordée aux fonctionnaires de l'Etat par application de l'article 5 de l'arrêté du 27 juin 1942.

La délégation spéciale procede ensuite au vote du crédit supplémentaire (nouveau crédit sur l'exercice 1942), elle attribue notamment un supplément de traitement au médecin de l'Etat Civil.

Plan d'alignement. — La Commission passe ensuite au projet d'un plan d'alignement de la rue Fouquet-Lelong, dressé par M. Vanmorbecke, de Tourcoing.

TRAVAUX

La délégation autorise le président à passer trois marchés pour des travaux dans la commune : 1° construction de deux pavillons au cimetière, avec M. Masquelier, entrepreneur à Tourcoing ; 2° au nivellement et drainage, aqueduc, au cimetière ; 3° à la couverture de zingure de l'église avec l'établissement Spreux et Delporte.

La Commission spéciale signe un contrat avec la Compagnie d'assurances « Le Patrimoine » à Paris, pour couvrir la responsabilité civile de la commune avec le président et les membres de la délégation spéciale.

La Commission procède ensuite au vote du budget additionnel de la commune 1942 qui s'équilibre en recettes et dépenses à 1.556.833,90 et passe pour terminer à l'examen (en huis clos) aux demandes d'assistances.

Un beau geste. — M. Delahaye Gabriel, dit « Potache », marchand de fruits, vient de faire don d'une quantité de 50 kgs de pommes au Comité d'entr'aide aux prisonniers.

Toutes nos félicitations.

MOUVAUX

Cyclistes, attention. — M. Paul Lemsn, tisserand, demeurant 57, rue d'Anvers à Tourcoing, M. Léonard Pelegrin, forgeron, demeurant 123 rue de Roubaix à Linselles, qui circulaient en bicyclette sur un trottoir interdit et M. Léon Vanmerhseghe, chef magasinier, demeurant 26, quai des Mariniers à Tourcoing, qui circulait en bicyclette sur la chaussée centrale du boulevard ont été gratifiés d'un procès-verbal par la police.

A la Jeanne d'Arc. — Répétition pour les pupilles à 18 h. et à 19 h. pour les adultes.

Le concours de pronostics du Comité d'entr'aide. — Le concours de pronostics du Comité d'entr'aide est clôturé depuis le 31 octobre à 22 heures.

Les boîtes contenant les réponses sont rassemblées à l'Hôtel de Ville et c'est là, dans une salle du rez-de-chaussée que se dérouleront dimanche à 8 h. 30 les opérations de dépouillement en présence de Me Gaillard, huissier à Roubaix.

Le public est invité à assister à ces diverses opérations.

Etat Civil. — Publication. — Arthur Tournemine et Geneviève Lorldan.

NEUVILLE-EN-FERRAIN

Le 22e colis du comité d'assistance aux Prisonniers

Les denrées du colis gratuit de Noël n'étant pas encore parvenues au Comité, il sera procédé à l'envoi du 22e colis mensuel, dimanche 8 Novembre, de 8 h. 30 à 10 h. 30, salle du Patronage. Les familles auront donc bien soin de se présenter avec une étiquette-adresse, la fiche d'expédition et la carte de colis. Réunion du personnel à 8 h. 15.

Ce colis pèsera 4 k. 500.

En raison de la pénurie d'emballages, les familles des prisonniers sont invitées à remettre à chaque distribution au moins trois cents grammes de vieux carton, papiers, même en menus morceaux, ces déchets sont à fournir par le Comité en quantité équivalente pour obtenir des emballages neufs.

Avis aux prisonniers rapatriés. — Les prisonniers récemment rapatriés qui n'ont pas encore touché la prime de 200 fr., offerte par la Famille du Soldat Tourquennois, sont invités à se présenter au patronage, dimanche 6 novembre, de 8 h. 30 à 11 heures.

MARCQ-EN-BARŒUL

CONSULTATIONS DE NOURRISSONS

La consultation de nourrissons pour le quartier du Pont Plouich, aura lieu ce jeudi 5, de 9 h. à 10 h., à l'école Louise de Bettignies, rue de l'Ermitage.

LE COLIS DU NOUVEL AN AUX PRISONNIERS

L'année 1943 ne s'ouvre que dans deux mois, mais le Comité local d'assistance aux prisonniers est prévoyant. Aussi, il a le plaisir d'annoncer aux familles des prisonniers de Marcq que les dames bénévoles commenceront dès maintenant la préparation du colis mensuel, soit le 17e, afin que nos prisonniers puissent le recevoir en temps utile.

Ce colis, comme celui de Noël, qui vient d'être expédié, est d'une composition très soignée et comprend des denrées qui, en faisant la joie des prisonniers, leur seront d'un précieux secours alimentaire.

Les familles de prisonniers qui ont une situation aisée, ont une impérieuse obligation de verser la valeur totale du colis, soit 100 fr. Elles ne peuvent s'y soustraire sans manquer gravement à leur devoir.

Par contre, nous insistons et nous insisterons toujours sur la gratuité de principe en faveur des familles nécessiteuses qui ne doivent fournir aucune participation ou une participation proportionnelle à leurs moyens d'existence. Les unes comme les autres sont invitées à déposer une étiquette des que possible au guichet des Allocations militaires, en même temps qu'elles remettront leur participation. Plus tôt elles apporteront cette étiquette, plus rapidement parviendra le colis à leur prisonnier.

POUR NOS PRISONNIERS

Lors de la récente collecte de vêtements, beaucoup de personnes ne pouvant donner une pièce de lainage ou de lingerie, ont tenu cependant à manifester leur attachement aux prisonniers en faisant des dons en espèces.

Nous nous plaisons à souligner le beau geste de l'Amicale des Prisonniers qui a versé à l'œuvre du colis la somme de 20.000 fr., provenant de cette collecte. On peut ainsi constater que ceux qui ont eu le bonheur de rentrer chez eux, n'oublient pas leurs camarades moins favorisés qui sont encore en exil.

Cantine d'entr'aide. — La réunion du bureau de l'Amicale des Prisonniers aura lieu vendredi 6 novembre, à 18 h. 30, au Café de l'Ecu de France, Croise-Laroche.

Le matériel des sapeurs-pompiers de Tourcoing s'enrichit d'un nouveau fourgon-pompe

On sait que lors d'une récente délibération, le Conseil municipal avait donné son accord concernant l'achat d'un nouveau fourgon-pompe, destiné aux sapeurs-pompiers.

La machine étant arrivée, sa présentation aux membres de la commission militaire a eu lieu hier à 17 h. 30, en la cour de la caserne en présence de M. Marescaux, député-maire, et de M. Désire Vandamme, adjoint.

Il s'agit d'un fourgon-pompe incendie « Guinard » modèle à grande puissance, sur châssis 4 tonnes 5, à direction avancée (type Renault A.H.N.I.) avec amoreur automatique « Guinard », utilisant les gaz d'échappement du moteur, réalisant l'amorçage automatique.

Le premier secours comprend : une tonne d'eau de 1.000 litres, un dévidoir de premier secours, comprenant 100 mètres de tuyaux en caoutchouc, en longueurs de 20 m. Une prise spéciale pour la lance Comète (feux d'hydrocarbure), quatre sorties de pompes (refoulement), deux orifices d'aspiration de 100 m/m raccords Prompt. La carrosserie, une conduite intérieure douze places, met l'ensemble du détachement à l'abri des intempéries, principalement pour les déplacements à longue distance. La partie arrière, comporte un vaste spider entourant la tonne et la pompe et comporte de grands coffres avec portes ouvrantes sur les côtés. L'agencement de ces coffres permet d'emmener en dehors 400 mètres de tuyaux enroulés sur les dévidoirs, 600 mètres de tuyaux de 45 et 70 m/m ainsi que tout le matériel habituel : cordages, commandes, divisions, coudes, matériel à feu de cheminée feux d'hydrocarbure, appareils pour les soins aux asphyxiés, lampes électriques torches à acétylène diesous, bâche et gants en amiante, etc.

La pompe centrifuge à amoreur automatique « Guinard » est du modèle 150 M3 heures (débit maximum), 180 m3. Pression maximum 15 kg., type spécial multicellulaire, construction interne en métaux inoxydables, montée sur roulement à billes. La pompe est placée à l'arrière du véhicule et repliée à la prise de mouvement par un accouplement tubulaire avec joints de cardan, l'embrayage de la pompe est commandé depuis le siège du conducteur, mais le réglage de la vitesse peut se faire soit de la cabine avant, soit du tableau place près des sorties de la pompe. Un phare orientable, facilite les manœuvres d'aspiration et d'établissement des tuyaux de refoulement.

Cette nouvelle machine, dont le coût est de 284.984 fr. 40, complètera très heureusement le matériel de nos valeureux soldats du feu.

TOURCOING

Nos bureaux de Tourcoing, 3, rue Fidèle-Lehoucq (Téléphone 4.88) sont ouverts au public tous les jours, de 8 à 12 h. et de 14 à 18 h. Toutes les insertions doivent y être remises la veille du jour de la parution, AVANT 16 heures.

A TRAVERS LA VILLE

Une perquisition fructueuse

Mercredi, dans l'après-midi, au cours d'une perquisition effectuée dans le garage de l'immeuble sis 36, rue Saint-Jacques, et loué par les établissements Cavier, entreprise de transports, les inspecteurs Allard et Poulain ont découvert 20 colis de wassingues, plusieurs sacs contenant ensemble 299 maillots de laine et deux envois contenant 1.000 cartes de laine. Ces colis ne portaient pas d'indications, quant aux destinataires et aux expéditeurs. M. Bruynel commis aux établissements Cavier ne put donner aucune indication, sauf en ce qui concerne les wassingues qui étaient destinées à un nommé Sapounakis, 2, rue de Thorel, à Paris. Les marchandises ont été saisies et un procès-verbal a été rédigé et adressé au Parquet.

CYCLISTE RENVERSÉE PAR UNE AUTO

Mercredi, vers 11 h. 30, Mme Dhelin née Marie Vanhoutte, 41 ans, domiciliée à Aelbecke (B.), chaussée du Risquons-Tout, qui circulait à bicyclette, a été renversée à l'angle des rues Carnot et du Docteur Roux, par une automobile. Elle a été transportée dans un café voisin où elle reçut les soins d'un médecin. Une enquête est ouverte.

M. LE MAIRE A INAUGURÉ LES CANTINES SCOLAIRES OFFICIELLEMENT

Ainsi que nous l'avons annoncé le Conseil municipal a, au cours de sa réunion de vendredi dernier, décidé la réorganisation du Service de cantines scolaires. Cette décision, qui fut bien accueillie de la population tourquennoise, est entrée immédiatement en application, et, dès mardi dernier les premiers repas ont été servis aux 7.000 écoliers, appartenant tant aux écoles libres qu'officielles, qui bénéficieront les premiers de cette action généreuse, entreprise par la Municipalité, avec l'aide particulièrement efficace des différents organismes d'entr'aide sociale et le concours de nombreuses bonnes volontés.

Hier, mercredi, à midi, M. Marescaux, député-maire, accompagné de M. Sant, adjoint, et M. Lepers, directeur du bureau des Ecoles, est allé, en quelque sorte, procéder à l'inauguration officielle de ces services, qui, bien que nouvellement installés fonctionnent avec une régularité parfaite.

L'Administration municipale a voulu, autant que possible, que les enfants demeurent dans le cadre qui leur est familier et c'est pourquoi, là où les difficultés d'ordre matériel ne sont pas insurmontables, les repas sont servis à l'école même.

Au cours de sa visite, M. le Maire a pu se rendre compte du bon fonctionnement de ces services, ainsi que de l'excellence des repas qui sont servis aux écoliers qui ne manqueront de témoigner leur très vive satisfaction, en faisant grand honneur à la soupe consistante, à la purée de pois ou au cassoulet qui leur était servi.

Tant à l'école publique de la rue Lhomond qu'à l'école libre de la rue du Riez, M. Marescaux a prononce des paroles d'affection et d'espoir aux écoliers.

M. DEBROCK est nommé Inspecteur du Travail

Nous apprenons la nomination au poste d'inspecteur du travail, à Tourcoing (neuvième section), de M. Debrock, en remplacement de M. Depay, nommé à Lyon.

Toute la correspondance doit lui être adressée au service de l'inspection du travail, 122, boulevard de l'Egalité, à Tourcoing (Téléph. 600).

Nous présentons à M. Debrock nos bien vives félicitations et nos souhaits de bienvenue.

Lotissements de la rue de la Blanche Porte et boulevard Descat

Les consorts Lorthiois-Herbaux, à Mouvaux, boulevard de la Marne, 162, sollicitent l'autorisation de lotir un terrain leur appartenant, d'une superficie de 44 a. 77 ca., situé à Tourcoing, rue de la Blanche Porte et cadastré sous les numéros 4.880 et 4.881 de la section D.

La Société anonyme Vanoutryve et Cie ayant son siège à Roubaix, boulevard d'Armentières, 75, sollicite l'autorisation de lotir un terrain lui appartenant d'une superficie de 32 a. 55 ca., situé à Tourcoing boulevard Descat et cadastré sous le numéro 392 p. de la section E.

Un arrêté municipal du 29 octobre 1942 prescrit l'enquête réglementaire concernant ce projet.

En conséquence, les pièces des affaires seront déposées pendant huit jours au Secrétariat de la Mairie, du 5 au 12 novembre inclus, afin que chacun puisse en prendre connaissance.

A l'expiration de ce délai, c'est-à-dire le vendredi 13 novembre, un commissaire enquêteur recevra à l'Hôtel de Ville, bureau du Secrétariat, de 14 à 17 h., les déclarations des habitants sur le projet dont il s'agit.

LE TOURNOI DE BOULES DE LA VILLE DE TOURCOING

Rencontres du dimanche 8 novembre, à 15 h., parties en 10 bouts comptant pour les 1/16es de finale.

Boulotte Saint-François : Société Prayman (Prayman) contre Winoc-Chocquel (Dhooghe).

Bouloire Belle-Vue : Joyeux Drilles (Dermaux) contre Société Melbourne (Debruille fils).

Bouloire Harmand : Société Anne (Bruyschaert) contre Société Prayman (Samain).

Bouloire Vert Baudet : Société Magenta (Verhelst) contre Société Harmand (Petit).

Bouloire Debruyckère : Société Exposition (Beuk.uc) contre Société Anne (Delemarle).

Bouloire Joyeux Drilles : Mouton Bleu